

英語便覧

初篇



洋学文庫  
文庫 8  
C 579



PHRASES.  
 英 語 便 覽

初 篇



開 誠 書

遠の英波便覧ハ只僻邑  
 遠隔する未だ師のありき田  
 今や幼童婦人亦彼海濱  
 物の名氏知せん為おとるあはれ  
 能く都會に法君を嚴修  
 是るあはれ余の早稲穀也

五更電

見ん 知事 御事 御事 御事 御事 御事 御事 御事 御事  
る こと 御事 御事 御事 御事 御事 御事 御事 御事  
御事 御事 御事 御事 御事 御事 御事 御事 御事 御事

明治壬申初夏

開誠舎



英國の 二十六字  
皇國の 四十七字  
の如シ  
文解  
四ツカッ

A	a	エー	A	a
B	b	ビー	B	b
C	c	シー	C	c
D	d	ジイ	D	d
E	e	イー	E	e

L	l	エル	L	l
M	m	エム	M	m
N	n	エヌ	N	n
O	o	オー	O	o
P	p	ピー	P	p
Q	q	キュー	Q	q

F	f	エフ	F	f
G	g	ジー	G	g
H	h	エッチ	H	h
I	i	アイ	I	i
J	j	ゼイ	J	j
K	k	ケイ	K	k

X	x	エツキス	X	x
Y	y	ワイ	Y	y
Z	z	ズイー	Z	z

て 始る  
字 成る  
ド あり  
大  
人名の  
國所  
の 下  
の 例  
書 法  
の 下  
の 例

English イギリス

Yokohama ヨコハマ

R	r	アール	R	r
S	s	エス	S	s
T	t	チー	T	t
U	u	ユー	U	u
V	v	ヴ井	V	v
W	w	ドブルユー	W	w

<i>ni</i>	<i>ni</i>	<i>i</i>	<i>i</i>
NI	に	I	い
<i>ho</i>	<i>ho</i>	<i>ro</i>	<i>ro</i>
HO	ほ	RO	ろ
<i>he</i>	<i>he</i>	<i>ha</i>	<i>ha</i>
HE	へ	HA	は

和英通韻

いろは韻

前表まへの如ごとくどななるるはは大お阪さかと書かくく

オ SAKA 如ごとくどななるるはは大お阪さかと書かくく

中ちゆうを引ひききて記きすす

如ごとくどななるるはは大お阪さかと書かくく

如ごとくどななるるはは大お阪さかと書かくく

如ごとくどななるるはは大お阪さかと書かくく

英語更覽

<i>ta</i>		<i>wa</i>	
	ta		wa
TA	た	WA	わ
<i>le</i>		<i>ka</i>	
	le		ka
LE	れ	KA	か
<i>so</i>		<i>yo</i>	
	so		yo
SO	そ	YO	よ

<i>nu</i>		<i>to</i>	
	nu		to
NU	ぬ	TO	と
<i>ru</i>		<i>chi</i>	
	ru		chi
RU	る	CHI	ち
<i>wo</i>		<i>ri</i>	
	wo		ri
WO	を	RI	り

英語更覽

<i>ku</i> ku		<i>yi</i> yi	
KU	ク	YI	イ
<i>ya</i> ya		<i>no</i> no	
YA	ヤ	NO	ノ
<i>ma</i> ma		<i>o</i> o	
MA	マ	O	オ

<i>ra</i> ra		<i>tu</i> tu	
RA	ラ	TU	ウ
<i>mu</i> mu		<i>ne</i> ne	
MU	ム	NE	ネ
<i>u</i> u		<i>na</i> na	
U	ウ	NA	ナ



*me*  
me

ME

め

*sa*  
sa

SA

さ

*ye*  
ye

YE

ゑ

*ke*  
ke

KE

け

*mi*  
mi

MI

み

*ki*  
ki

KI

き

*te*  
te

TE

て

*fu*  
fu

FU

ふ

*shi*  
she

SHI

し

*yu*  
yu

YU

ゆ

*a*  
a

A

あ

*co*  
co

CO

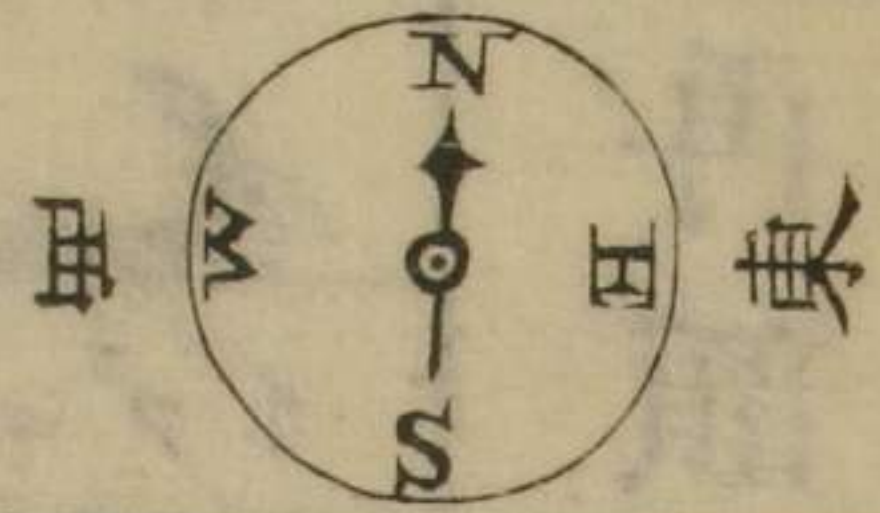
こ

十舌韻 母

タ	サ	カ	ア
ta	sa	ka	A
チ	シ	キ	イ
ti	si	ki	I
ツ	ス	ク	ウ
tu	su	ku	U
テ	セ	ケ	エ
te	se	ke	E
ト	ソ	コ	オ
to	so	ko	O

se		e	
SE	セ	E	エ
su		hi	
SU	す	HI	ひ
Day	デー	ひる	day
Day	デー	昼	day
night	ナイト	よる	night
night	ナイト	夜	night

# 音濁



バ	パ°	ワ	ラ
ba	pa	wa	ra
ビ	ピ°	ヰ	リ
bi	pi	wi	ri
ブ	プ°	ユ	ル
bu	pu	wu	ru
ベ	ペ°	ウエ	レ
be	pe	we	re
ボ	ポ°	ヲ	ロ
bo	po	wo	ro

*south* ソウ 南  
*east.* イト 東  
*north* ノル 北  
*west* ウエ 西

ヤ	マ	ハ	ナ
ya	ma	ha	na
イ	ミ	ヒ	ニ
ye	mi	hi	ni
ユ	ム	フ	ヌ
yu	mu	hu	nu
エ	メ	ヘ	ネ
ye	me	he	ne
ヨ	モ	ホ	ノ
yo	mo	ho	no

フエ	ル	ジ	ファ
ve	lu	ji	fa
フヂ	レ	ズ	ファイ
vo	le	zu	fi
ナ	ロ	ゼ	フウ
gna	lo	ze	fu
ニ	ヴァ	ゾ	フエ
kni	va	zo	fe
詞冠定	ウイ	ラ	フヂ
the	vi	la	fo
定不同	ウウ	リ	サ
a	vu	li	ja

再韻	タ	朝	
	Evening	Morning	
	イブニン	モヲニン	
カ	ダ	ガ	サ
ca	da	ga	sa
キ	ジ	ギ	シ
qi	di	gi	xi
ク	ツ	グ	ズ
qu	du	gu	zu
ケ	テ	ゲ	ゼ
qe	de	ge	ze
コ	ド	ゴ	ゾ
co	do	go	zo

nineteen	ナ イ ン チ ン	十 九	thirteen	サ ア チ ン	十 三
19 19			13 13		
twenty	ト ウ エ ン チ ー	二 十	fourteen	フ ォ ー チ ー ン	十 四
20 20			14 14		
thirty	サ ア チ ー イ	三 十	fifteen	フ ィ フ チ ン	十 五
30 30			15 15		
forty	フ ォ ー チ ー イ	四 十	sixteen	シ キ ス チ ン	十 六
40 40			16 16		
fifty	フ ィ フ チ ー	五 十	seventeen	セ ヴ ン チ ン	十 七
50 50			17 17		
sixty	シ キ ス チ ー	六 十	eighteen	エ ィ チ ン	十 八
60 60			18 18		

Seven	セ ブ ン	七	One	ウ ワ ン	一
7 7			1 1		
eight	エ ィ ト	八	two	ツ ウ	二
8 8			2 2		
nine	ナ イ ン	九	three	ス リ ー	三
9 9			3 3		
ten	テ ン	十	four	フ ォ ー	四
10 10			4 4		
eleven	エ レ ブ ン	十 一	five	フ ィ フ	五
11 11			5 5		
twelve	ト ウ エ ル ブ	十 二	Six	シ キ ス	六
12 12			6 6		

<i>Year</i> ヤア	年	地球ハ 三百六 十五日 六時 少一周 則ち一 年	
<i>January</i>	ゼナ ア リイ	三十一日	正月
<i>February</i> フエブラリイ	四年 毎 二十九日	二十八日	二月
<i>March</i>	マア チ	三十一日	三月
<i>April</i>	エ プリル	三十日	四月
<i>May</i>	メイ	三十一日	五月

季 四	<i>seventy</i>	セブン ティイ	七十
<i>Spring</i> スプリン	70 70		
<i>Summer</i> サマア	<i>eighty</i>	エイ チイ	八十
<i>Autumn</i> オタム	80 80		
<i>Winter</i> ウインタア	<i>ninety</i>	ナイン ティイ	九十
<i>million</i> ミルリヨン	90 90		
	<i>hundred</i>	ハン ド レッド	百
	100 100		
	<i>thousand</i>	ソウ ゼンド	千
	1000		
	10000	テン ソゼンド	万
	10000		
母 ト	十 万 ハ 頭 ホ ten		

六月 七月 八月 九月 十月 十一月 十二月

世日 世日 世日 世日 世日 世日 世日

ジュンヌ ジュライ フガスト セプテンバ フクト グエンバ デセンバ

June

July

August

September

October

November

December

一日いちにち

時ひととき

一時ひととき

分ぶん

一分時いちぶんとき

秒時ひととせう

十二じふに分ぶん

ア  
ワ

六む分ぶん

ミニ  
ト

十分じふぶん

セ  
コン  
ド

二十四じふよ分ぶん

ア  
ワ

十分じふぶん

ミニ  
ト

十分じふぶん

セ  
コン  
ド

一字いちじ也なり

ア  
ワ

十分じふぶん

ミニ  
ト

十分じふぶん

セ  
コン  
ド

則すなはち

ア  
ワ

十分じふぶん

ミニ  
ト

十分じふぶん

セ  
コン  
ド

我國わがくにの

ア  
ワ

十分じふぶん

ミニ  
ト

十分じふぶん

セ  
コン  
ド

半時はんとき之の

ア  
ワ

十分じふぶん

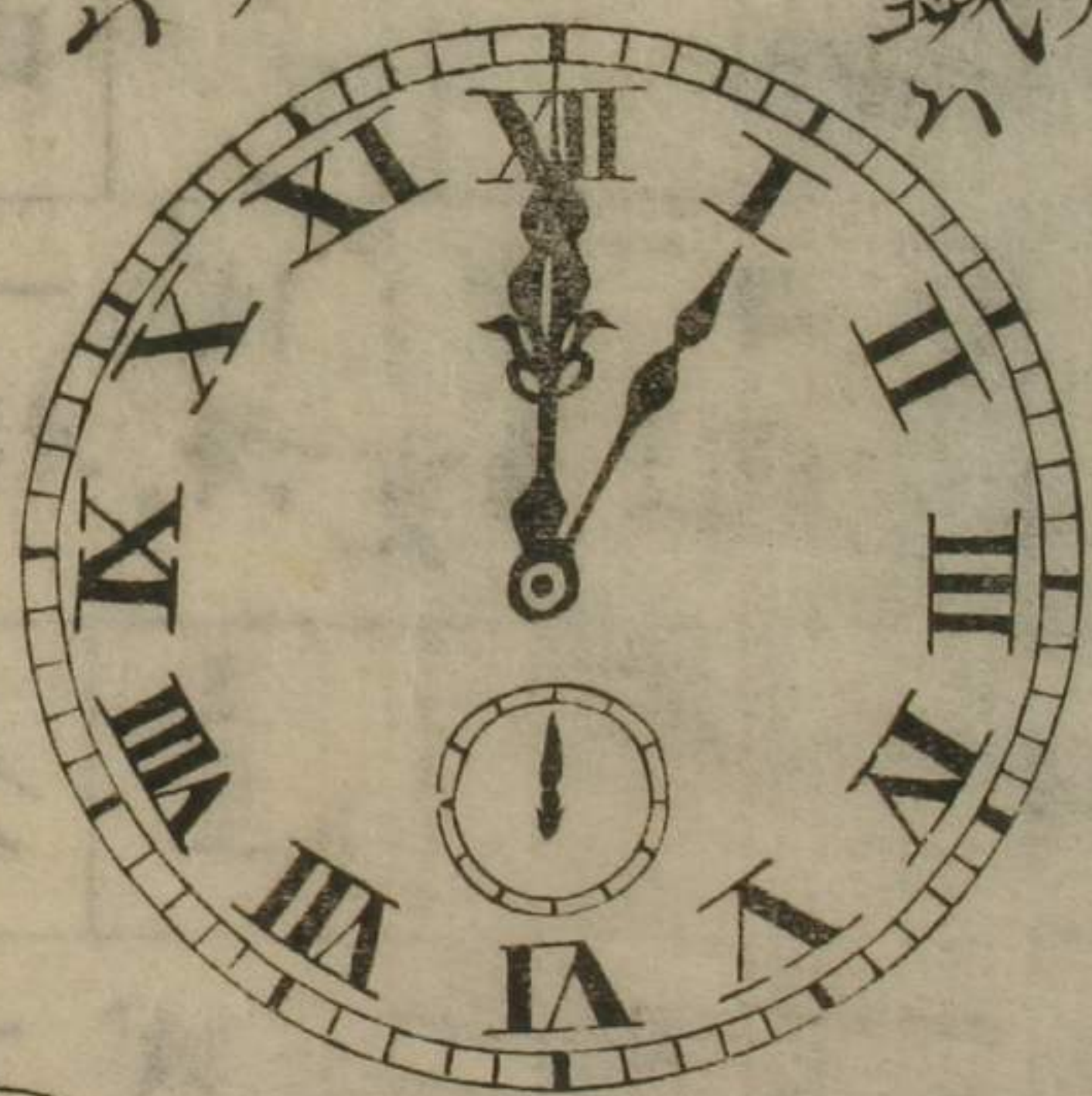
ミニ  
ト

十分じふぶん

セ  
コン  
ド

繪圖の如く。○ 時ハ正第一時

長子 鍼ハ  
分時 式  
指ハ  
短針ハ  
時式 指ハ



分の針ハ  
XII 十二字の  
候より右に  
是ハセコンド  
式 指針ハ

VIII	五	八	I	日本ノ九ツ	一時
IX	五半	九	II	八	二
X	四	十	III	八半	三
XI	四半	十一	IV	七	四
XII	九	十二	V	七半	五
正午半	昼ハ	一時	VI	六	六
正子半	夜ハ	同	VII	六半	七

數語ハ前子出テある事ニ略モ。時ノ語ハ口ハ時  
のトコ。コロツクを附ケテあり。一時 ウアソ。コロツク



英語 イギリス 平 つ 用 もち

To day  
ツウ デエ

今日  
コンニチ

yesterday  
エスタ デエ

昨日  
サクジツ

To morrow  
ツ モロウ

明日  
ニチ

morning  
モウ ニシ

朝  
ヲハア  
ヨウ

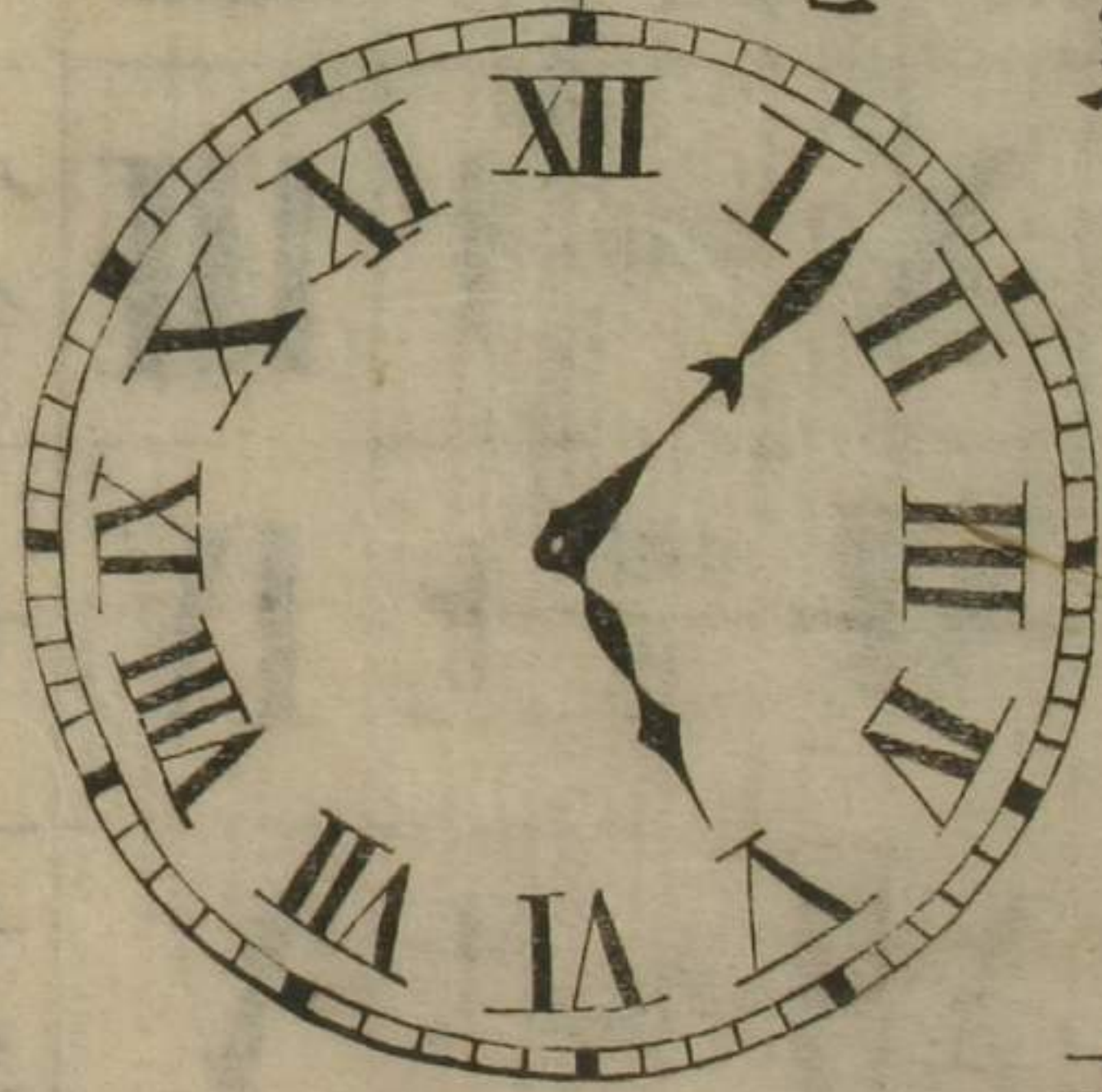
evening  
イブ ニシ

夕  
ヲシマ  
イ

to night  
ツ ナイト

今夜  
コンバン

得 へ 得 べ 心 こころ の 指向 しやうかう と 表 あらわ 図 ず の 域 いき



右 みぎ へ へ 右 みぎ へ へ 右 みぎ へ へ 右 みぎ へ へ

五時

七分スギ

late レエト	ヨソク	bad ベッド	悪 <sup>ワル</sup> キ
laugh ラアフ	ワラウ	yes イエス	サヨウ
weep ウヰフ	ナク	no ノウ	ソコ <sup>ソ</sup> イ <sup>イ</sup> デ
sleep スリイフ	子 <sup>コ</sup> ムル	go ゴウ	行 <sup>ユク</sup> ク
glad グレッド	ヨロコブ	come カム	キタル
love ラアブ	アイスル	run ラン	ハシ <sup>ハ</sup> ル
hate ヘエト	キラウ	fast ファスト	ハヤ <sup>ハ</sup> キ

you ユウ	アナタ	breakfast ブレツキファスト	アサ <sup>ア</sup> メシ
I アイ	ワタシ	dinner ジンナア	ヒル <sup>ヒ</sup> メシ
he ヒ	アノ男	supper サツパア	バン <sup>バ</sup> メシ
she シ	アノ女	many メニイ	タク <sup>タ</sup> サン
boy ボイ	小 <sup>コ</sup> ドモ	few フユウ	ス <sup>ス</sup> ク ナ イ
girl ガアル	ムスメ	how much ハウマツチ	イ <sup>イ</sup> ク ラ
good グッド	善 <sup>ヨキ</sup> キ	very ベリイ	ハナ <sup>ハ</sup> ハ ダ

doll ドヲル	木偶 ニシダキ	crow クロウ	鳥 カラス
cart カアト	車	lark ラアク	ヒバリ
book ブック	書 ホ	cock コツク	ニハトリ
hat ヘット	帽子	hen ヘン	メドナ
candle ケンドル	ロソク	bat ベット	カウリモ
pot ポット	瓶 カ	rat レット	子ツミ
boat ボート	船	sheep シイプ	ヒツジ

horse ホヲス	馬	beef ビイフ	牛 クニ
dog ドッグ	犬	pork ポヲルク	ブタノ ニク
cat ケット	子 コ	milk ミルク	牛 チノ
cow カウ	牛	wine ワインヌ	酒
pig ピッグ	ブタ	tea チイ	茶
fox フヲクス	キツ子	rice ライス	米
hare ヘエル	ウサギ	rye ライ	麦

match メツチ	附木	chair チヤア	椅子
basket バスケット	籠 <small>カゴ</small>	lamp ランプ	火 <small>ト</small> モシ
bottle ボットル	トクリ	coal コヲル	石炭
pen ペン	筆	towel トラウエル	テ <small>グ</small> ヒ
knife ナイフ	小刀	soap ソヤフ	サボシ
fork フョク	サジ	glass グラス	ビ <small>イ</small> ドロ
cup カップ	盃	brush ブラッシュ	毛 <small>ハ</small> ライ

foot フット	足	face フェイス	顔 <small>カ</small> メ
blood ブラッド	血	nose ノーズ	鼻 <small>ハ</small> ナ
hair ヘア	毛	mouth マウス	口
eyes アイズ	眼	teeth チイス	歯
ears イヤス	耳 <small>ミ</small> ミ	lip リップ	ク <small>ビ</small> チル
voice ボイス	聲 <small>コ</small> エ	chin チン	アゴ
speak スピーク	ハナシ	hand ヘンド	手

fool フウル	バ カ	rest レスト	ヤ ス ム
idle アイドル	ナ マ ケ	nice ナイス	ム マ キ
just ジャスト	正 直	hear ヒイヤ	キ ク
deaf デヒフ	ツ ン ボ	scent スセント	ニ ヨ ヒ
blind ブラインド	メ ク ラ	will ウイル	コ ノ ム
tall トタル	脊 カ	wit ウイット	オ
dwarf ドワーフ	脊 ヒ ク	idea アイダイ	カ ニ ガ エ

lock ロック	錠	oil オイル	油
hammer ヘンマア	カ ナ ツ チ	salt ソヲト	シ ヲ
axes エックス	斧 ノ	slate スレエト	石 板
scissors シツゾヲル	ハ サ コ	egg エツダ	タ マ ゴ
gun ガン	鉄 炮	kite カイト	凧 イ カ
scale スケエル	ハ カ リ	pane ペエンヌ	ビ イ ド ロ 板
pad ペッド	マ ク ラ	bun バン	マ ン ヂ ユ

英  
和  
更  
新

答 ○	問 △	俗 解 ザク カイ	會 話 ハナ シ	和 英 ニッ ホン イ ギ リ ス
--------	--------	--------------------	-------------------	--

good day グッド デエ		mornig モニング	
今日 イマ		朝 アサ	

△ ク ハ ツ ダ ○ ワ タ シ ハ 十 ト	What is your age			
	ク ハ ツ ダ ○ ワ タ シ ハ 十 ト	イズ ④ アル カ	ユア ① マ エ ノ	エイ ジ ② ト シ ハ

○ ワ タ シ ハ 十 ト	I am ten years old			
	アイ ① ワ タ シ ハ	エム ④ アル	テン ② ト シ	イ マ ア ス ③ ト シ

英  
和  
更  
新

plam プラム	木 子 ス モ	castle カストル	城
pear パイア	ナ シ	street ストリート	町
pine パイン	松	hotel ホテル	宿 ヤ
gold ゴウド	金	shop ショップ	店
platina プラチナ	白 金	window ウインドウ	マ ド
silver シルバア	ギ ン	door ドアル	戸
copper コツパア	銅	key キイ	カ ギ

△ アナタハ  
トナタサニカ

Who are you?

フウ アル ユウ  
② ドナタテ ③ ガホルカ ① アナタハ

○ 二兵卫テ  
ゴホル

I nihey

アイ 仁兵衛

△ アナタハ  
ナシテ  
ココニキタカ

Why do you come

ホ ワイ ドウ ユウ カム  
① ナガセ ⑤ ナスカ ② アナタハ ④ キタリ

△ アナタハ  
ナニヲ  
チカキ  
ナサルカ

What are you

ウツト アル ユウ  
② ナニヲ ④ ナニヲ  
ルガ

writing?

ライティング

③ カイテ

○ ワタシハ  
テガミヲ  
カク

I am write a

① アイ ④ エム ③ ライト ② エ  
① ワタシハ  
アル  
カイテ

letter.

② レッタア  
③ テガミヲ

*Do you rise*  
㊦ ドウ ㊧ ユウ ㊨ ライズ

*early?*  
㊦ ナサルカ ㊧ ヲキ ㊨ ヲハヤク ㊩ アナタハ  
㊦ イヤアリイ

*Yes, sir, very*  
㊦ イエス ㊧ サア ㊨ ベリ

*early!*  
㊦ イヤアリイ ㊧ ハナハダ ㊨ アナタハ ㊩ サヨウサ

*here?*  
ヒイヤ  
㊦ コエ

*To become*  
ツウ ビカム  
㊦ タメ ㊧ ナル

ワタシハアキンドニ  
ナルタメ

*a merchant*  
エ マルチヤント  
㊦ アキンドニ

アナタハ正シキダ

*You are right*  
ユウ アル ライト  
㊦ アナタハ ㊧ アル ㊨ タシク

英言



You are very kind.

ユウ① アル④ ベ③ リイ①  
カインド③

④③②①  
アル④ シン③ ハナ② アナ①  
セツ③ タハ②

good by

グッド バイ

サヨナラ

善暮  
ヨククラセ

What do you do

① ウヂット③ ドウ⑤ ユウ③ ドウ④

afterwards?

アフタウアツ

③

④③②①  
クリカエス④  
子ニシテ③  
ワレドモ②  
ワシハ①

⑤④③②①  
ナスカ⑤  
ナシ④  
ソノゴ③  
アナタハ②  
ナニヲ①

We repeat our

①②③④⑤  
アワ⑤  
リビ④  
ト③

prayers

プレヤアス③

開誠舍梓

晴侯氏曰蘇書

